

INFORMAZIONI PERSONALI



Federica Martinelli

 Milano, Italia



 rickyarty65@gmail.com - www.linkedin.com/in/federica-martinelli-307435281

Sesso **Femmina** | Data di nascita **30/10/1965** | Nazionalità **Italiana**

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Giugno 2023

S.S.I.T. Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori, Pescara
Diploma di traduttore dalla lingua russa
Votazione 110/100

Giugno 2023

S.S.I.T. Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori, Pescara
Diploma di raggiunta professionalità nella traduzione giuridico-
commerciale, lingua russa
Votazione 110/110

Aprile 2023

S.S.I.T. Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori, Pescara
Attestato di partecipazione al corso base di **SDL TRADOS** Studio Professional
edizione 2021

Aprile 2015

A.F.O.L. Agenzia Metropolitana per la formazione, l'orientamento e il lavoro,
Milano
Attestato di competenza di traduttore dalla lingua russa

Anno accademico 2014-2015

Università degli Studi di Milano

Corso lingua russa e lingua inglese, prima annualità magistrale

Luglio 2014

Associazione Italia-Russia

Certificazione TORFL livello B1

Marzo 1992

The British Council, Milano

Certificazione lingua inglese livello C1, Cambridge Advanced Level

Anno accademico 1990-91

Università Statale di Milano

Laurea in Scienze Politiche – indirizzo internazionale
Votazione: 100/110

Anno accademico 1983-84

Liceo Scientifico Francesco Severi, Milano

Diploma di maturità scientifica
Votazione: 50/60

ESPERIENZA
PROFESSIONALE

Novembre 2007 – oggi

Lezioni di lingua inglese a studenti delle scuole superiori

Gennaio – Marzo 2007

Corrispondente in lingue estere

- Rapporti clienti/fornitori Italia Estero
- Ordini/spedizioni
- Fatturazione/recupero crediti
- Pratiche amministrative

Commercio componenti elettroniche

Gennaio 2002 – Giugno 2005

Impiegata commerciale estero

- Gestione offerte e gare d'appalto Italia Estero
- Rapporti clientela estera
- Gestione ordini
- Traduzioni occasionali di documenti dalla lingua inglese

Produzione e vendita apparecchiature elettro-medicali

Novembre 1992 – Dicembre 2001

Impiegata commerciale

- fornitori esteri (contrattualistica INCOTERMS), in particolare ex Russia e Ucraina
 - Operazioni bancarie (lettere di credito, fidejussioni etc...)
 - Rapporti con agenzie marittime (contratti di noleggio) e spedizionieri doganali
 - Gestione contratti di vendita Italia Estero
 - Traduzione dalla lingua russa di contratti, lettere di credito, polizze di carico
 - Corrispondenza in lingua russa
 - Pratiche ministeriali e doganali
 - Magazzino carico – scarico
 - Pagamento fornitori, fatturazione clienti, verifica incassi
- Commercio settore siderurgico

Maggio – Agosto 1992

Impiegata ufficio turistico

- Gestione operativo voli per vacanze studio

Agenzia Viaggi – vacanze studio

COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano

Altre lingue	COMPRENSIONE		PARLATO		PRODUZIONE SCRITTA
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Lingua Inglese	C1	C1	C1	C1	C1
Cambridge Certificate of Advanced English					
Lingua Russa	B2	B2	B2	B2	B2
Certificato TORFL livello B1					

Livelli: A1/2 Livello base - B1/2 Livello intermedio - C1/2 Livello avanzato
Quadro Comune Europeo di Riferimento delle Lingue

Competenze comunicative

- Buone competenze comunicative acquisite durante la mia esperienza di gestione clienti e fornitori in diversi settori

Competenze organizzative e gestionali

Buone competenze di gestione pratiche d'ufficio e pratiche bancarie acquisite durante la mia esperienza di back office commerciale. ottima capacità organizzativa e gestione del tempo

Competenze informatiche ▪ Buona padronanza degli strumenti Microsoft Office, utilizzo della posta elettronica e di internet

Patente di guida Categoria B

Dati personali Autorizzo il trattamento dei miei dati personali ai sensi del Decreto Legislativo 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".